

แถลงการณ์โดย เครือข่ายชาวนารัฐฉาน (Shan State Farmers' Network)

8 ธันวาคม 2558

ชาวบ้านนับร้อยมาร่วมพิธีรำลึกการเสียชีวิตของชาวนาที่ถูกกองทัพรัฐบาลทหารพม่ายิงตาย ในพื้นที่เหมืองทองคำ ภาคตะวันออกของรัฐฉาน

เมื่อวานนี้ ชาวนากว่า 300 คนจากพื้นที่ต่างๆในรัฐฉานได้มาร่วมพิธีรำลึกการจากไปของ ลุงสาม ชาวนาที่ถูกทหารกองทัพรัฐบาลพม่ายิงเสียชีวิต ครบรอบ 2 เดือน หลังจากทหารซึ่งรักษาความปลอดภัยในพื้นที่เหมืองทองคำที่ตั้งอยู่ในเขตเมืองเลน ภาคตะวันออกของรัฐฉาน

พิธีรำลึกนี้ได้ จัดขึ้นโดย เครือข่ายชาวนารัฐฉาน (Shan State Farmers' Network) ที่บ้านของลุงสาม ตั้งอยู่ที่หมู่บ้านนาไฮ โหลง ซึ่งได้รับความเสียหายจากการขุดทองบนภูเขา หลอยคำ (ดอยคำ) ได้ดำเนินมาเป็นระยะเวลาหลายปี โดยต้นน้ำได้ถูกนำมาใช้จนน้ำเป็นพิษ ทั้งโคลนที่ปนสารพิษต่างๆจากการล่อนทองลงในที่นาจนไม่สามารถทำนาได้ และทำลายวิถีการดำรงชีวิตชาวบ้าน อีกทั้งยังได้รับผลกระทบทางสุขภาพอย่างรุนแรง

หลังจากชาวบ้านได้มีการรวมตัวและออกมาเคลื่อนไหว ส่งผลให้รัฐมนตรีด้านเหมืองแร่ของรัฐบาลรัฐฉาน สหภาพพม่า ออกคำสั่งให้ยุติการทำเหมืองทองในบริเวณภูเขาหลอยคำทั้งหมดทันทีในปีที่ผ่านมา อย่างไรก็ตาม บริษัทเหมืองทั้งหมดยังคงดำเนินการทำเหมืองทองคำต่อไป โดยอ้างสิทธิ์ การทำเหมืองว่าได้รับอนุญาตจากรัฐบาลระดับสหภาพเนปิดอร์แล้ว เมื่อวันที่ 13 ตุลาคม 2558 ที่ผ่านมา ลุงสาม อายุ 54 และชาวบ้านทั้งหมด 14 คนได้เดินขึ้นไปสำรวจสถานการณ์การทำเหมืองและการทำลายต้นน้ำที่ทุกคนในหมู่บ้านใช้ดำรงชีวิต แต่กลับถูกฆ่าโดยทหารกองทัพรัฐบาลพม่าซึ่งรักษาความปลอดภัยในขณะนั้น กระหน่ำยิงใส่ชาวบ้าน กระสุนถูกขาลุงสาม ทำให้เสียเลือดมากจนสิ้นใจตาย

ชาวบ้านในพื้นที่เรียกร้องให้มีการทำโทษผู้กระทำผิด ตามกระบวนการยุติธรรมเพื่อนำมาซึ่งความเป็นธรรมแก่ลุงสามผู้เสียชีวิต ทหารพม่ากองพันเคลื่อนที่เร็ว 330 เมืองพยาก ตะวันออกรัฐฉาน อ้างว่าที่พวกเขายิงกราดนั้นเป็นเพียง ‘การป้องกันตัว’ เท่านั้น ทั้งที่ความจริงแล้วชาวบ้านทั้งหมดไม่มีอาวุธใดๆติดตัวพวกเขาเลย อีกทั้งยังเป็นการยิงในช่วงเวลาที่ชาวบ้านทั้งหมดกำลังเดินทางออกจากพื้นที่การทำเหมืองทอง ทหารพม่ายังห้ามไม่ให้ญาติพี่น้องเข้าพบศพของลุงสามหลังจากเสียชีวิตเป็นวัน และยังออกคำสั่งไม่ให้ชาวบ้านแพร่กระจายเรื่องการตายของลุงสามออกสู่สาธารณะ

รายละเอียดการทำเหมืองแร่ทองคำและบันทึกเหตุการณ์การตายของลุงสามได้ถูกจัดทำไว้เป็นรายงานรูปเล่มและเผยแพร่ในวันนี้ โดยเครือข่ายชาวนารัฐฉาน จากการไม่ทำตามสัญญา และมรณะจากเหมืองทองคำในเมืองเลน “Broken Promises – Deadly gold mining continues in Mong Len”

ชาวบ้านทั้งหมดได้เรียกร้องให้ยุติการทำเหมืองโดยทันที ให้ค่าชดเชยกับที่ดินและนาที่ถูกทำลายเสียหายจนไม่สามารถทำการเกษตรใดๆ และซ่อมแซมร่องน้ำและทางผ่านน้ำใช้ในหมู่บ้านทั้งหมด พวกเขาเรียกร้องให้หยุดการใช้สารไซยาไนด์ และเคมีที่เป็นพิษร้ายแรงต่างๆในพื้นที่การทำเหมืองต่างทั่วประเทศ

รายงานดังกล่าวสามารถดูได้จาก www.shanhumanright.org

ข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ เครือข่ายชาวนารัฐฉาน (Shan State Farmers' Network)

Contact persons:

นางหล้า + 95 (0)9-492-571-94

ธรรมชัย +95 (0)9-731-910-62

For English + 66 (0)93-297-7754